

16 February 2026

Dear Parents and Whānau,

At Murrays Bay Primary School, we value our strong partnerships with families and are committed to supporting every child's learning, wellbeing, and success.

We understand that family events and unexpected circumstances can sometimes require children to be absent. At the same time, regular attendance is vital for learning progress, social development, and a strong sense of belonging.

New Ministry of Education Requirements

The Ministry of Education has recently strengthened national expectations around school attendance. As a result, schools are now **required** to formally reach out to families when a child's absence reaches certain thresholds. Examples of prolonged absence may include term-time holidays and overseas visits.

This means that if your child exceeds a set period of absence, we are required to contact you to check in and discuss how we can best support their return to regular attendance. This process is intended to be supportive, not punitive.

Communicating Absences

Please continue to notify daily absences via the HERO app. If your child will be away for an extended period, we ask that you also email the school (office@murraysbay.school.nz) with details of the length and reason for the absence, to support our planning. Whilst we appreciate timely communication of absences, we now still have a legal obligation to communicate with you regarding your child's possible extended absence (eg term-time holidays). If needed, this communication will come via a HERO notification, email or phone call.

Working Together

If your child is experiencing challenges affecting attendance, please reach out. We are always happy to work alongside families to provide support and help children re-establish positive routines.

Thank you for your continued partnership.

Ngā mihi nui,
Paul Hoffman
Deputy Principal
Murrays Bay School

2026年2月16日

尊敬的家长和家庭成员：

默里湾小学非常重视与家庭的紧密合作，并致力于支持每个孩子的学习、身心健康和学业成功。

我们理解，家庭事务和突发情况有时会导致孩子缺勤。同时，规律的出勤对于孩子的学习进步、社交发展和归属感至关重要。

教育部新规

教育部近期加强了对学校出勤率的全国性要求。因此，学校现在必须在孩子缺勤达到一定时期时正式联系家长。长期缺勤包括学期内度假和出国旅行。

这意味着，如果您的孩子缺勤超过规定的时期，我们将与您联系，了解情况并讨论如何更好地帮助孩子恢复正常出勤。此举是提供支持，而非惩罚。

缺勤通报

请继续通过 HERO 应用程序每日通报孩子的缺勤情况。如果您的孩子将长时间缺席，请您务必发送电子邮件至学校 (office@murraysbay.school.nz)，详细说明缺席时期和原因，以便我们做好安排。我们感谢您及时告知缺席情况，但我们现在有法律义务就您孩子可能出现的长期缺席(例如学期内假期)与您沟通。如有需要，我们将通过 HERO 通知、电子邮件或电话与您联系。

携手合作

如果您的孩子在出勤方面遇到困难，请与我们联系。我们始终乐于与家长携手合作，提供支持，帮助孩子重建良好的学习习惯。

感谢您一直以来的支持与合作。

此致敬礼，

Paul Hoffman
副校长

默里湾学校

2026년 2월 16일

학부모님 여러분께,

Murrays Bay Primary School은 귀하의 가정과의 탄탄한 파트너십을 소중히 여기며, 모든 아이들의 학습, 웰빙, 그리고 성공을 위해 최선을 다하고 있습니다.

가정 행사나 예상치 못한 상황으로 인해 아이가 등교하지 못하는 경우가 있을 수 있다는 점을 잘 이해하고 있습니다. 동시에, 규칙적인 등교는 학습 진도, 사회적 발달, 그리고 소속감 형성에 매우 중요합니다.

교육부의 새로운 출석 관련 요구사항

최근 교육부는 전국적인 학교 출석 기준을 강화했습니다. 이에 따라, 학교는 학생의 결석이 일정 기준에 도달할 경우 가정에 공식적으로 연락을 취해야 합니다. 장기 결석에는 학기 중 여행이나 해외 방문 등이 포함될 수 있습니다.

따라서 자녀의 결석 기간이 정해진 기준을 초과할 경우, 학교는 자녀가 규칙적인 등교로 잘 복귀할 수 있도록 지원 방안을 논의하기 위해 가정에 연락을 드리게 됩니다. 이 과정은 처벌이 아닌 지원 목적임을 알려드립니다.

결석 알림 방법

일일 결석은 계속해서 HERO 앱을 통해 알려주시기 바랍니다.

또한 장기 결석이 예정되어 있다면, 결석 기간과 사유를 학교 이메일(office@murraysbay.school.nz)로 알려주시면 학교 운영에 큰 도움이 됩니다.

가정에서 결석을 제때 알려주시는 점에 감사드리며, 그와 별개로 학교는 법적 의무에 따라 장기 결석 가능성이 있을 경우(예: 학기 중 여행) 가정에 연락을 드려야 합니다. 필요한 경우 HERO 알림, 이메일 또는 전화로 연락드릴 수 있습니다.

함께 협력하기

자녀의 출석에 영향을 주는 어려움이 있다면 언제든지 연락해 주세요.

학교는 가정과 함께 협력하여 아이들이 긍정적이고 규칙적인 습관을 다시 세울 수 있도록 항상 지원할 준비가 되어 있습니다.

항상 함께해 주셔서 감사합니다.

Ngā mihi nui,

Paul Hoffman 부교장(Deputy Principal)

Murrays Bay School



MURRAYS BAY
— PRIMARY SCHOOL —
Ignite · Innovate · Connect

Murrays Bay Primary School
Clematis Ave, Murrays Bay,
North Shore 0630,
Auckland, New Zealand
Phone: 09 478 6239
www.murraysbay.school.nz
